



# ESSENER SPORTGEMEINSCHAFT 99/06

– Großverein in Essen –

2/87

Fragen an die Zukunft: Sport 2000 ..... Seite 4

## Fußball

A- und B-Junioren Meister der  
Leistungsklasse Südost ..... Seite 10

## Handball

1. Frauen gewannen Stadtpokal  
2. Männer aufgestiegen mit 496 Toren!  
A-Jugend nun auch Kreismeister! ..... Seite 15

## Tischtennis

Ungeschlagen aufgestiegen ..... Seite 23

## Volleyball (Bild)

1. Herren Aufstieg zur Bezirksliga  
und Kreispokalgewinner ..... Seite 26



*v.l.n.r.: Gerd Hanewinkel, Bodo Mäuser, Klaus Lösing, Manfred Maleyka, Dieter Kaminski, Heinz-Georg Uhlenkotte, Achim Mikuscheit. Es fehlen auf dem Foto: Gerd Duszik, Peter Höller, Joerg Sablowski, Mehdi Kaghehosseini.*

# Gaststätte Hubertusburg

Vereinslokal der  
ESG 99/06



E.Stender · Essen · Steeler Str.444  
Tel. 262723

# Impressum

Herausgeber  
**Essener Sportgemeinschaft 99/06 e.V.**  
Postfach 10 10 03, 4300 Essen 1

Geschäftsstelle:  
Engelsbecke 6a, Tel. 28 25 00  
geöffnet: Montag und Donnerstag  
von 17.00-18.30 Uhr

Konten der ESG 99/06 e.V. – Hauptverein –  
Deutsche Bank Essen, Kto.-Nr.733/5540  
BLZ 360 700 50  
Postscheckamt Essen, Kto.-Nr.161614-439  
BLZ 360 100 43  
Bank für Gemeinwirtschaft Essen  
Kto. Nr. 102 367 0300 (Werbung)  
BLZ 360 10 111

Fußballabteilung:  
Postscheckamt Essen  
Kto.-Nr.48221-436  
BLZ 360 100 43

Handballabteilung:  
Sparda Bank eG Essen, Kto.-Nr.520 247  
BLZ 360 605 91

Tennisabteilung:  
Sparkasse Essen, Kto.-Nr.3307048  
BLZ 360 501 05

Sportangebote:  
Badminton, Fußball, Gymnastik und Turnen  
(auch für Kinder, Jugendliche, Mutter und Kind),  
Handball, Hockey, Jedermann, Leichtathletik,  
Tennis, Tischtennis, Volleyball

Ehrenpräsident:  
Paul Leichsenring Tel. 28 43 66

Präsident:  
Dr. Reinhard Behlke Tel. 44 09 30

Vizepräsident:  
Helmut Schrock Tel.: 02054/81140

Präsidium:  
H. Czarnietzki, I. Serbruch, H. Knehans,  
R. Michalik, R. Müller, Ratsherr J. Plewa,  
V. Floricel, Vereinsjugendwart A. Klein.

## Wir bedanken uns

bei allen Inserenten, Freunden und Förderern, die uns durch ein Inserat bei der Herausgabe dieser Vereinspublikation unterstützen.  
Mitglieder und Freund bitten wir hiermit herzlich, dem Anzeigenteil besondere Aufmerksamkeit zu schenken und bei Einkäufen und Planungen unsere Inserenten zu berücksichtigen.

# Inhalt

Seite



Vorstand

4/5



Fußball

7



Handball

14



Hockey (HCE 99 e.V.)

19



Tennis

21



Tischtennis

23



Volleyball

26

Nächster Redaktionsschluß:  
6. September  
(ENDTERMIN)

Vereinslokal:  
"Hubertusburg", Steeler Str.444, Tel.: 26 27 23

Gesamtherstellung:  
Print Service GmbH, Rellinghauser Str.98,  
4300 Essen 1, Tel. 78 20 39

**Präsidium · Redaktionskommission**



**Vorstand**

# **Fragen an die Zukunft - Sport 2000 -**

Sport gehört zur Kultur, und kulturelle Tätigkeiten müssen sich regelmäßig fragenden Experten-Anhörungen stellen. Das ist besonders dann der Fall, wenn sich eine negative Bevölkerungsentwicklung für die Region – sei es nun in Stadt, Land oder in der Bundesrepublik – abzeichnet.

Ein Konzentrat von Fragen – wie nachstehend aufgeführt – geht jeden großen Verein an:

- Wieviel Menschen werden hier in 10 oder 15 Jahren überhaupt Sport betreiben?
- Wo werden diese Menschen leben?
- Welche Sportarten werden vorrangig betrieben?
- Wo sollen die Sportstätten liegen?
- Wie sollen diese Sportstätten aussehen?
- Wie soll das Wohnumfeld bewegungs- und spielgerecht gestaltet werden?
- Werden weiterhin mehr als die Hälfte der Sterbefälle auf Bewegungsmangelkrankheiten zurückzuführen sein?
- Werden in Zukunft noch mehr kommerzielle Anbieter auf dem "Sportmarkt" erscheinen? (Über 3000 Sportanbieter sind z.Zt. in der BRD mit 2 Mrd. Umsatz tätig!)
- Werden wir noch mehr Sporthallen benötigen, da der Fußball jetzt auch in die Hallen drängen wird?
- Sollten nicht Vereinsheime in den Kanon der Grundversorgung aufgenommen werden, um die kommunikativen und sozialen Aufgaben des Sports zu erfüllen?

Diese zehn Fragen erfordern Antwort und wenden sich an Vereinsführungen, Stadt, Land und Bund!

**Dr. Behlke**

**H. Schrock**

**I. Serbruch**

**H. Knehans**

## **Danke!**

Das Präsidium der ESG 99/06 dankt allen Abteilungsvorständen, allen Verantwortlichen, den Trainern, Übungsleiterinnen und Übungsleitern, allen bekannten und unbekanntenen Helfern für die der ESG 99/06 geleistete Arbeit.

Allein auf dieser Grundlage konnten die in unserer Vereinspublikation regelmäßig aufgezeigten sportlichen Ergebnisse erzielt werden, die gleichzeitig sowohl Beispiel als auch Motivation sind.

Den erfolgreichen Mannschaften der Abteilungen gelten unsere Glückwünsche – zugleich auch für die Verstetigung im erreichten Sportniveau bzw. in ihrer Klasse. Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden, Gönnern und Sponsoren der ESG 99/06 eine schöne, erholsame Sommerzeit resp. guten Urlaub ohne Witterungseinbußen.

## **Hinweis:**

Das Herbstfest der ESG-Fußballjugend findet am 12./13. September auf dem Gelände der Hubertusburg – wie gehabt – statt. Bitte den Termin vormerken!



Vorstand

## Gastronomie und Verein

Was wäre ein Verein von der Größe der ESG 99/06 ohne ein Vereinslokal?

Eine Lokalität dieser Kategorie aber ist erst die Stätte, welche den äußeren Rahmen für die Zusammenkünfte der Sportlerinnen und Sportler schafft und dadurch zum gemeinsamen Treffpunkt wird. Die Komplettierung des Angebots erfolgt durch einen Kranz von Verkehrslokalen in der Umgebung.

Unser herzlicher Dank für die langjährige Betreuung der beiden Fusionsvereine und der daraus hervorgegangenen Essener Sportgemeinschaft 99/06 gilt Frau Elli Stender und ihrer Familie. Sie hat sich aus bekannten Gründen verändert, ohne der Gastronomie völlig zu entsagen. Dies minderte etwas den wehmütigen Abschied von der Stätte ihres jahrzehntelangen Wirkens.

Gewissermaßen als ruhender Pol (im Vordergrund) in der (Sport-)Erscheinungen Flucht (mit der Bezirkssportanlage im Hintergrund) bietet sich uns die

nunmehr völlig umgestaltete und renovierte Gaststätte HÜBERTUSBURG an der Steeler Straße 444 dar.

Wir danken der Familie Beckmann für ihr Engagement in der Fortführung wohlverstandener Sport-Tradition als Vereinslokal für die ESG 99/06 und haben das anlässlich der Neueröffnung am 7. Mai d.J. besonders bekräftigt.

Herrn Prof. Dr. Ing. Heribert Körsmeier und den beteiligten Unternehmen gilt unsere Hochachtung für einen ausgezeichneten Beitrag zur Essener Gaststättenkultur. Insbesondere die hervorragende Innenarchitektur paßt sich den flexiblen Bedürfnissen von Vereinsveranstaltungen in jeder Weise an.

Mit den besten Wünschen für die Zukunft des Hauses Beckmann verbinden wir ein besonders herzliches

**Glückauf! Präsidium ESG 99/06**

**Paul Leichsenring · Helmut Schrock**

**Dr. Reinhard Behlke**

Ist doch klar!

**Mercedes-Benz-Jahreswagen  
und Gebrauchtwagen  
kauft man bei**

**Auto Rütter**

Seit mehr als 50 Jahren am Platz

Auto Rütter GmbH, Hindenburgstraße 6, 4300 Essen 1,

Tel. (0201) 230346

WERBEARTIKEL-  
SONDER-  
ENTWICKLUNGEN  
WERBEARTIKEL-  
NEUHEITEN  
VERKAUFS-  
FÖRDERUNG

Vom Streuartikel  
bis zum hochwertigen  
Geschenk  
Exklusive  
Markenvertretungen

Uwe Neimann

Werbeartikel-Repräsentanz

---

Herderstraße 68 · 4000 Düsseldorf 1  
Telefon (02 11) 66 61 39 · Telex 8 588 773 neima d



**Fußball**

pr.: 26 24 34 H. Knehans  
d.: 28 40 92 / 93

**Rückblick auf die Saison 1986/87**

## **Es ist nicht zu fassen....**



*Maßlose Enttäuschung bei Holsterhausens Torwart Paulun, der in der Partie gegen die ESG dreimal hinter sich greifen mußte. Holsterhausen unterlag mit 3:1.*

*Bild: Walter Buchholz*

**Anmerkung:**

Entstehende Motivationen beim Anblick des o.a. Bildes sind im Hinblick auf die Saison 1987/88 durchaus beabsichtigt.

**Elektro Struck**  
**Inh. Manfred Struck**

**über  
50  
Jahre**

- Elektroinstallationen
- Nachtstromspeicheranlagen
- Antennenbau
- Alarmanlagen
- Beleuchtungsanlagen

Planung, Beratung  
und Ausführung

**Essen · Wörthstr.24 · Ruf 28 69 36**



## Fußball

pr.: 26 24 34 H. Knehans  
d.: 28 40 92 / 93

### Bilanz- kurz gefaßt

● Anläßlich der Abteilungs-Versammlung wurde ein neuer Kassierer gewählt: Für Hartmut Lehmann (beruflich verzogen) fungiert jetzt A. Engelmeier.

● 1. Mannschaft nach Abschluß der Saison

Platz 5, 36:24 Punkte, 55:44 Tore

2. Mannschaft hat Ziel erreicht und Klassenerhalt gesichert!

● Beide Mannschaften fuhren Anfang Juni privatim in den sonnigen Süden (Spanien).

### Trainingsbeginn für Saison 1987/88 ist der 14. Juli 1987!

● Für Saison 87/88 bemühen wir uns um Verstärkungen, außerdem kommen einige Jugendspieler zu den Mannschaften.

Ziel:

I. Mannschaft mitspielen im oberen Tabellendrittel

II. Mannschaft gesicherten Mittelfeldplatz.

Dafür benötigen wir eine Verstärkung unserer Mittel, deshalb Spendenaufruf an ALLE: bitte auf PS-Konto einzahlen!

● Es sind noch diverse Beiträge nicht gezahlt worden – bitte umgehend auf PS überweisen!

**Postscheck-Konto Essen**  
**Nr. 48 221-436, BLZ 360 100 43**

**Allen ESG-Fußballern einen erholsamen Urlaub!**

H.K.

### Fußball – AH

Es war wieder einmal **das** Ereignis des Jahres, unsere "Fahrt ins Blaue" am Himmelfahrtstag: Der Bus war vollbesetzt bis auf den letzten Platz, als sich die Mitglieder der AH-Lottokasse mit ihren Frauen auf den Weg machten. Es wurde ein vergnüglicher, erlebnisreicher Tag, der sich nahtlos an die Reihe unserer

schönen Fahrten anschloß. Dafür garantierten auch in diesem Jahr unsere Organisatoren Helmut Keuter und Klaus Spiegel. Für jeden Geschmack war – wie immer – etwas dabei: Fußballspiel, Wandermöglichkeit, Grillspezialitäten, Planwagenfahrt mit Fußballerliedern, Tanz zur Hammond-Orgel und natürlich jede Menge gepflegte Getränke. Außerdem sorgte so manche freiwillige und unfreiwillige Unterhaltungsaktion einiger Mitglieder dafür, daß es nie langweilig wurde.

Wahrscheinlich kann erst derjenige beurteilen, wieviel Arbeit in den Vorbereitungen einer solchen Fahrt steckt, der sich selbst einmal damit befaßt hat. Dem Dank für die perfekte Organisation wird sich wohl jeder anschließen. Außerdem wollen wir uns bei unserem Sportskameraden Hartmut Lehmann bedanken, der mit der Finanzierung der Planwagenfahrt seinen Abschied gab, da er beruflich nach Berlin versetzt wurde. Wir wünschen ihm und seiner Familie alles Gute.

Unsere sportlichen Erfolge waren in der letzten Zeit fast so wechselhaft wie das Wetter: Hervorragende Spiele wie der Siege bei Alem. Düsseldorf wechselten mit sehr schwachen Darbietungen. Manchmal ist es schon erstaunlich, wie wir es schaffen, trotz unseres doch sehr großen Spielerkaders Schwierigkeiten zu haben, eine komplette Elf zu stellen. Sicher, der AH-Fußball ist unser Hobby und soll es natürlich auch bleiben, aber eine gewisse größere Regelmäßigkeit beim Spiel und Training muß von einigen unserer Spieler doch verlangt werden.

### Ergebnisse unserer Spiele:

ESG	– Kray 04	3:5
ESG	– VfB Essen-Nord	4:1
Alem. Düsseldorf	– ESG	1:7
Heidhausen	– ESG	1:2
ESG	– Düsseldorf 99	1:4
PSV	– ESG	2:4
Juspo Frintrop	– ESG	5:1
ESG	– Winfried Huttr.	5:3
ESG	– SC Phönix	2:3
GW Schönebeck	– ESG	1:2
SSC Offdillin	– ESG	1:2

## Ein Sparbuch mit wachsenden Zinsen. BfG:Kapitalsparbuch

Wenn Sie ein BfG:Kapitalsparbuch kaufen, starten Sie gleich mit hohen Zinsen, die jährlich wachsen. Drei oder fünf Jahre lang, für welchen Typ Sie sich eben entscheiden. Sie

können dennoch im Rahmen der gesetzlichen Kündigungsfrist über Ihr Geld verfügen.

Nach dem ersten Jahr sogar gebührenfrei.

# BfG:

BfG:Kapitalsparbücher gibt es schon ab 100 Mark.

---

### Coupon

---

Ich bin an einem BfG:Kapitalsparbuch interessiert, und möchte weitere Informationen.

Ich wünsche ein Beratungsgespräch. Bitte rufen Sie mich an.  
Tagsüber Tel. Nr. \_\_\_\_\_  
abends Tel. Nr. \_\_\_\_\_

---

Name

Vorname

---

Straße/Nr.

PLZ/Ort

Bitte schneiden Sie den Coupon aus, und schicken Sie ihn an uns.

---

## BfG:Essen

Bank für Gemeinwirtschaft

4300 Essen 1, Lindenallee 6-8, Tel. (0201) 1701-0

Altenessen, Vogelheimer Straße 7

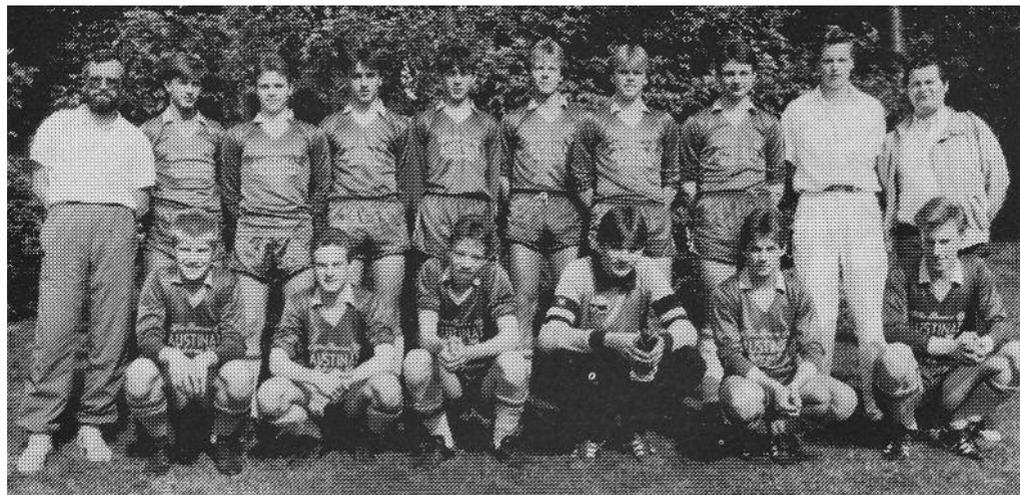
Holsterhausen, Holsterhauser Straße 59

# ESG-Fußballjugend weiter auf Erfolgskurs

Meister der Leistungsklasse Südost wurden die A-Junioren-Fußballer sowie auch die B-Junioren-Fußballer. Am 28. Juni 1987 ging es um die Qualifikation für die Niederrhein-Liga. Leider wurde etwas unglücklich verloren und Aufstiege mithin verfehlt. Nachstehend die Bilder von den beiden Mannschaften mit Trainern und Betreuern:



*A-Jugend, obere Reihe v.l.: Thorsten Graewert, Trainer Friedel Juhr, Jörg Klebisch, Dirk Homann, Christoph Redotte, Carsten Spiegel, Dino Muschiatti, Detlev Schäfer, Holger Uebigau, Betreuer Hans-Jürgen Ruppel. Untere Reihe v.l.: Guido Graewert, Marcus Koch, Stefan Ruppel, Thomas Meier, André Schröder, Stefan Schröder, Claudio Provitina. Es fehlen: Co-Trainer Michael Juhr, José Barzana.*



*B-Jugend, obere Reihe v.l.: Trainer Franz Buschmann, Stefan Cornelius, Pino Klinginger, Oliver Klenn, Markus Bräuner, Karsten Keil, Jörg Kowalewski, Guido Graewert, Carsten Steinert, Betreuer: Manfred Graewert. Untere Reihe v.l.: Markus Freier, Christian Hess, Frank Schönenborn, Lars Neumann, Jörg Sassen.*

## Hallo, liebe Eltern unserer Jugendlichen:

Die Fußball-Jugendabteilung der ESG 99/06 vermittelt allen interessierten Spielern gute Nachhilfe in fast allen Fächern. Die Kosten werden von der ESG übernommen. Wer also Schwierigkeiten in der Schule hat, habe bitte keine falschen Hemmungen und melde sich bei

**C. Ohle (Tel.: 26 36 35) oder H.-J. Ruppel (Tel.: 27 21 23)**

Alle Anfragen werden garantiert vertraulich behandelt!

Ich .....

bin an Nachhilfe in folgenden Fächern für meinen Sohn/meine Tochter interessiert

Zu erreichen über (Name, Tel.-Nr., ESG-Mannschaft) .....

## Warsteiner Stuben

**Gute Küche bis 23.00 Uhr!  
Besonders empfehlen wir unseren  
preiswerten Mittagstisch!  
Raum für Familienfeiern.**



**Inhaber: Richard Winter  
Steeler Str. 183 Telefon: 28 24 91  
- Verkehrslokal der ESG 99/06 -**



# Heinz Depiereux K.G.

## Spedition und Lagerung

4300 Essen · Frillendorfer Str. 150 b · Tel. 28 58 62



## STEINEBACH RAUM & GESTALTUNG

CHRISTIAN STEINEBACH  
GROSS- & EINZELHANDEL

4300 ESSEN 1  
Steeler Str. 246-250  
Sa.-Ruf (02141) 283075

Tapeten · Farben · Teppiche  
Malerbedarf  
Bodenbeläge · Gardinen

Schreibwaren · Tabak · Geschenkartikel  
Lotto · Toto · Glücksreisen  
Wertmarken und Streifenkarten der EVAG

## E. Schäfermeyer

Essen-Huttrop  
Steeler Straße 426 · Fernsprecher 27 71 23

**Ihre Adresse  
in Sachen Holz.**

## von der stein HOLZHANDEL

Hubert von der Stein KG, Essen  
Frillendorfer Straße 148 · Ruf (0201) 284053



# WIR LASSEN SIE IM URLAUB NICHT AUF DEM TROCKENEN SITZEN

Ob Sie im Urlaub auf Ihre Kosten kommen, ist nicht zuletzt auch eine Geldfrage.

Der -ReiseService sorgt dafür, daß Sie die schönsten Wochen des Jahres voll auskosten können. Weil er Sie mit allem versorgt, was im Ausland für Ihre Reisekasse gut und wichtig ist: ec-Karte und eurocheques, EUROCARD, Reise-

schecks und Bargeld in allen Währungen. Darüber hinaus helfen wir Ihnen mit aktuellen Informationen und wertvollen Reisetips, unnötigen Ärger zu vermeiden.

Überlassen Sie Ihr Urlaubsglück also nicht dem Zufall, sondern uns. Ein kurzer Besuch bei unserem Kundenbetreuer – und Ihr Urlaub ist finanziell gesichert – mit allem, was dazugehört.

Sparkasse Essen 

**Erfolgreiche Foto-Ausstellung unserer Handballkameradin Erika Kaps im Rathaus. Motiv der Ausstellung: Israel, Land und Leute.**



*v.l.: W. Rang, Fotografin Erika Kaps, Israelischer Botschaftsrat Benjamin, Bürgermeister Kinnigkeit, Vorsitzender der jüdischen Gemeinde Sperling, Präsident der ESG 99/06 Dr. Behke.*

**Modische Brillen – Zeichen guten Geschmacks  
Kontaktlinsepflegemittel – Hörgerätebatterien**



**optik dieter bär**

4300 Essen-Stadtwald · Frankenstraße 261 · Telefon 441329



## Handball

☎ 27 19 77 W. und A. Rang

Die I.Frauenmannschaft hat den zweiten Platz mit 30:14 Punkten in der Verbandsliga halten können.

Nach diesem großartigen Erfolg gewann sie auch den Stadtpokal gegen den SC Phönix mit 11:8.



oben v.l.: Kreisfrauenwartin W. Rang, B. Haunerland, B. Peters, M. Pille, Chr. Leidorf, M. Bender, B. Völlmecke, A. Gerber.

unten v.l.: Trainer B. Vatter, E. Bartsch, K. Töberg, I. Humme, R. Tönneßen, K. Kacem mit Sohn.

Diese junge Mannschaft mit ihrem Trainer Bernd Vatter hat durchaus die Möglichkeit, noch mehr zu leisten. Von der Abteilungsleitung gratulieren wir zu diesem Erfolg und hoffen, daß sie sich nicht auf ihrem Erfolg ausruhen werden.

Über die II. und III.Frauenmannschaft gibt es nicht so viel zu berichten, nur die IV. Mannschaft hat wieder den Gruppensieg erreicht. Ohne Trainer und Betreuer. Es sind eben "alte Hasen".

### Männer

Die I.Mannschaft beendete die Saison mit dem 5.Platz in der Bezirksliga. Wir haben ausführlich darüber berichtet in Nr.1.

### Aufstieg der II.Männermannschaft

Endlich ist der Weg zur Kreisliga für die II.Mannschaft frei. Sie steigt auf! Mit **40:4** Punkten beendete sie die Saison in der I.Kreisklasse. Mit **496** Toren warfen sie die meisten von allen Essener Mannschaften.

**A. u. W. Rang**

## **Barmenia hat für jedes Vorsorgeproblem die richtige Lösung:**

### **Krankheitskosten-Vollversicherung für Beamte**

Als Beamter sollten Sie immer den richtigen Partner haben. Mit der Sicherheit einer maßgeschneiderten Barmenia-Krankenversicherung haben Sie von Anfang an den richtigen Partner. Sie sind Privatpatient und sparen viel Geld.

Als Beihilfeberechtigter erstattet Ihnen Ihr Dienstherr die Krankheitskosten mit einem bestimmten Prozentsatz. Die verbleibenden Kosten sind in den meisten Fällen durch eine Krankenversicherung abgesichert, entweder eine private, oder eine gesetzliche. Als Mitglied der gesetzlichen Krankenversicherung sind Sie gegen die verbleibenden Heilbehandlungskosten geschützt. Dieser Schutz hat aber den Nachteil, daß er nicht der besonderen Situation der Beihilfeberechtigten angepaßt werden kann und deshalb auch zu teuer ist.

**Nutzen Sie die Informationsmöglichkeiten über die Barmenia!**

---

**Detlef Flory**

Versicherungskaufmann

Hohenzollernstraße 50  
4300 Essen 1  
Ruf (02 01) 77 00 60

privat:  
Am Ruhrstein 38  
4300 Essen 1  
Ruf (02 01) 41 19 09

**Barmenia.**

**Wir sind Ihre Versicherung.**

# Handball-Jugend

Die A-Jugend schaffte den Doppelerfolg. Nach dem Aufstieg zur Landesliga holte sie sich den Kreismeistertitel. In einem dramatischen Spiel schlugen sie den SC Phönix mit 19:17 nach einer Verlängerung.

Leider wurde der Sieg in den letzten Minuten überschattet. Torwart Ralf Klose mußte mit einem total ausgerenkten Daumen ins Krankenhaus. Wir wünschen ihm baldige Genesung.



*Die erfolgreiche A-Jugend nach ihrem Sieg gegen den SC Phönix. oben v.l. A. Schäfer, D. Kohlstadt, O. Kramer, St. Vila, T. Waitschull, D. Hellrung, Trainer H. Schmitz.*

*Unten v.l.n.r.: M. Küch, M. Woelke, D. Thom, T. Heck, J. Urhahn. Es fehlt der verletzte Ralf Klose.*

Am 24.5.1987 wurde auch gebührend gefeiert. Im Jugendhaus der Essener Sportjugend wurden beide Mannschaften geehrt. B-Jugend, Kreismeister, A-Jugend, Kreismeister und Aufstieg zur Landesliga. Präsidiumsmitglied Jost Plewa überreichte den Spielern die Meisterschaftsnadel, Kreisjugendwart Schmidt die Ehrenurkunde. Bezirksvorsteher Rüdiger Weigt überreichte dem erfolgreichen Trainer beider Mannschaften, Heribert Schmitz, den Ehrenteller der Stadt Essen. Die anwesenden Eltern konnten stolz auf ihre Jungs sein.

Mit der weiblichen Jugend ist noch viel Arbeit zu leisten. Mit Stefan Schmitz haben wir einen engagierten Trainer gefunden. Er bemüht sich sehr um die weibliche B-Jugend.

Im großen und ganzen haben alle unsere Mannschaften erfolgreich abgeschnitten. Es war eine lange Saison und wir danken allen Trainern und Betreuern für ihren unermüdlichen Einsatz.

**A. u. W. Rang**

*Was auf den ersten Blick wie 'bloße Werbung' aussieht, kann sich auf den zweiten als nützliche Information erweisen!*

**WILHELM** **FIGGE** **43 ESSEN**  
GmbH

**ARBEITSSCHUTZ - BERUFSKLEIDUNG**

Fernruf (0201) \*25858  
Telex 857 839



Postfach 101245  
Schürmannstr. 43a

**25**  
Jahre



Goldschmiede

**J. HEUCKMANN**

Steeler Straße 256 · 4300 Essen  
Telefon 287909

Schmuck aus eigener Werkstatt  
Ankauf von Edelmetallen



Hockey

☎ 28 32 59 E. Hölzemann

## Hubertusburg – wieder international!

Am Donnerstag, 28. Mai (Christi Himmelfahrt) trafen die Damen-Nationalmannschaften von Deutschland und Belgien zu einem Freundschaftsspiel aufeinander. Für Bundestrainer Wolfgang Strädter war diese Partie ein willkommener Test im Hinblick auf die Europameisterschaften im September in London. Das erste Hockey-Länderspiel der Damen auf Essener Boden fand mit 1200 Zuschauern auf dem Kunstrasenplatz an der Hubertusburg einen würdigen Rahmen. Die deutsche Nationalmannschaft dominierte bei dem 4:0 (3:0)-Sieg gegen Belgien in allen Belangen und siegte auch in dieser Höhe verdient. Die Treffer erzielten Svenja Hansson (2), Silke Wehrmeister und Susi Schmidt. Als ört-

licher Ausrichter erhielt der HCE Komplimente von allen Seiten, vor allem für die von Stadt und Land geschaffene Kunstrasen-Anlage.

### Zitat:

"Der moderne Mensch neigt zur Vollkasko-Mentalität ohne Prämienzahlung."

*Bernd Rütters, Rechts-Professor an der Universität Konstanz*

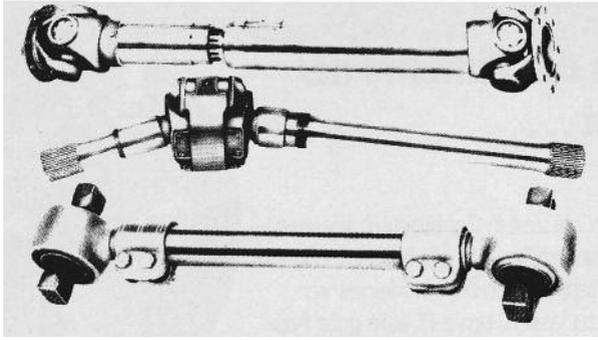
*Blümen bringen Freude  
und erwirken Sympathie*



UDO  
**MAGIERA**  
GÄRTNERMEISTER

---

**BLUMENHAUS & FRIEDHOFSGÄRTNEREI**  
AM PARKFRIEDHOF 58 · 4300 Essen 1  
Telefon: 0201 / 27 31 03



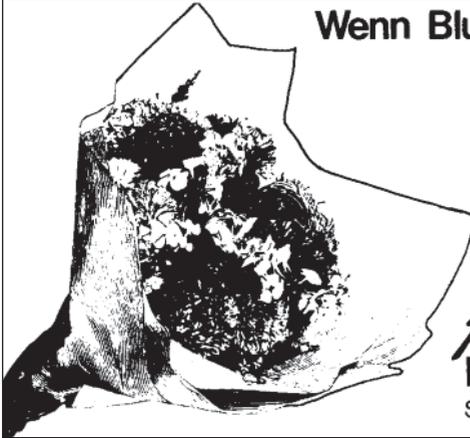
**Küsel  
Antriebe**

**Kfz-Ersatzteile**

Küsel GmbH & Co. Antriebe KG

Adlerstraße 12 · P.O.B. 102017 · D-4300 Essen  
Telefon (0201) 55921 · Telex 8579 780

Wenn Blumen, dann...



**BLUMENHAUS**  
*Armin Arntzen*

Das Haus der großen Auswahl  
Stoppenberger Str. 9 · 4300 Essen 1 · Tel. 32 10 88

Uhren • Schmuck • Bestecke und Trauringe • Reparaturen • Neuanfertigungen



*Holländerbräumer*

Steeler Straße 200  
Fernruf 28 46 70

**Gaststätte „Jägersruh“**

Inh. Rolf Mohnhaus

43 Essen, Steeler Straße 375, Telefon 28 51 65

**Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten**

**Vollautomatische Kegelbahn**

**Verkehrslokal der ESG 99/06**



Tennis

71 43 63 K.F. Zimmermann



74 63 52 U. Schlüter

## 1. Investitionen

In dem Bemühen, die Beiträge der Mitglieder sinnvoll zu verwenden, entschloß sich der Vorstand, die Attraktivität der Tennisanlage weiter zu erhöhen. Malerarbeiten verschönernten das Clubhaus innen und außen. Die Terrassenumzäunung wurde erneuert. Neue Tische, Stühle und Sonnenschirme warten auf schönes Wetter. Eine weiße Steinmauer am Ende der Terrasse soll verhindern, daß wechselnde Winde dem vom Tennis- oder Skatspielen verschwitzten Spieler übel mitspielen. Die von einer solchen Mauer in der Regel ausgehende architektonische Kühle wurde durch einen integrierten Grill mit Kamin aufgefangen. Bezüglich seiner Brauchbarkeit gehen im Augenblick die Meinungen allerdings auseinander.

## 2. Leistungssport

Die Altersstruktur unserer Mitglieder verhält sich im Augenblick proportional zu den Erfolgen im Bereich der Meisterschafts- (Meden-)spiele. Die Jungsenioren und die Senioren als zahlenmäßig jeweils weitaus stärkste Gruppierung streben unaufhaltsam einem Spitzenplatz oder sogar dem Aufstieg in die Bezirksliga zu. Beide Mannschaften treffen am letzten Spieltag (20. bzw. 21. Juni) auf den jeweils stärksten Gegner ihrer Gruppe. Sie wünschen sich intensive Unterstützung durch Schlachtenbummler. Unsere Seniorinnen melden

ebenfalls nur Siege. Sie überzeugten durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Taktik und durch ihr besonnenes Auftreten. Die beiden Herrenmannschaften und die Damenmannschaft (in anderen Vereinen häufig die Leistungsträger) verloren demgegenüber bisher ihre Spiele. Hierbei wurde deutlich, daß in den Einzelspielen durchaus beachtliche Resultate erreicht wurden, während in den Doppelspielen Schwächen erkennbar waren.

Die Senioren 2 (55 Jahre und aufwärts) verloren ihre beiden Spiele trotz allen Einsatzes. Sie traten allerdings nicht mit ihrer stärksten Mannschaft an.

Resumierend bleibt festzustellen, daß die beschriebene sportliche Situation für einen Verein, der in erster Linie Leistungssport betreibt und dazu **auch** Geselligkeit anbietet (und nicht umgekehrt) ungesund ist. Da Spielerabwerbungen oder sogar -käufe in der Vergangenheit zu keiner dauerhaften Lösung des Problems geführt haben (so schnell, wie sie kommen, gehen sie auch wieder), bleibt als Ausweg nur eine **gezielte** Jugendförderung. Ich glaube, daß wir da mit unserer neuen Konzeption auf dem richtigen Weg sind.

Ulrich Schlüter



### Tennis + Mode '87

Vökl "Kompetition Pro" mit Saite 199.-  
 Pro Kennex "Micro Comp" mit Saite 299.-  
 Donnay "Power Pro" mit Saite 159.-  
 GT Te.-Hallenschuhe, Leder 59.-

**Bespansservice schnell und preiswert**

**Sport-Schulz**

Friedr.-Ebert-Str. 66 · Tel. 23 09 20  
Rüttenscheider Str. 50 · Tel. 70 03 06



Leichtzelle ab 59.00  
 Schlafsäcke ab 79.00  
 Luftmatratzen ab 19.90



(02 01)  
67 88 76

AUSSTELLUNGSRAUM + WERKSTATT  
WEIDKAMP 4-6 \* 4300 ESSEN 11

RAUM AUSSTATTUNG  
**m. Knöbel**

**Polsterei:**

Neuanfertigung

Aufarbeiten

Neubeziehen

**Dekorationen:**

Ausmessen

Zuschneiden

Anbringen

Wandbespannung – Teppichböden

Unverbindliche Beratung

Große Stoff – und Gardinenauswahl

Wir führen das Programm der B.W. (Bielefelder Werkstätten)

**Bitte berücksichtigen Sie bei Planungen und Einkäufen unsere Inserenten!  
Dank!**

ÜBER 35 JÄHRIGE FACHERFAHRUNG

**Parkett**  
**ANTON STIENE**

43 ESSEN · MATHILDE-KAISER-STRASSE 33 · TEL. 28 63 59

**Ausführung sämtlicher Parkettarbeiten:**

Neuverlegung. Verlegung auf alle alten Fußböden, Reparaturen,  
abschleifen und versiegeln von alten Böden sowie Treppenstufen.



☎ 58 37 14 R. Müller

Tischtennis

# Ein Aufstieg

Der Abschluß der Saison 86/87 war nicht gerade zufriedenstellend für uns. Die 1. und 2. Herrenmannschaft stiegen aus der Bezirksklasse bzw. Kreisliga ab. Während bei der 1. Herren damit zu rechnen war, war dieses Abschneiden für die Zweite doch überraschend. Ebenso überraschend, daß kein Punkt geholt wurde. Erfreulicherweise hat aber die 3. Herren den angestrebten Aufstieg in die 2. Herrenkreisklasse geschafft und dieses gar ungeschlagen ohne Verlustpunkte. Am Aufstieg waren beteiligt P. Liedtke, W. Ahndorf, W. Stein, T. Waschkowitz, M. Leibold, O. Wölk und J. Voigt. Herzlichen Glückwunsch!

Erfreulich auch das Abschneiden der 1. Jugend, die in der Kreisliga einen 2. Platz erreichte. Spitzenreiter Adler Frintrop wurde sogar mit 7:5 geschlagen.

Bei den Vereinsmeisterschaften der Herren siegte D. Kestner gegen A. Blankenburg. Wolfram Muth wurde Dritter. Vereinsmeister im Doppel wurden Klein/Petersen gegen Kestner/Grahe.

Bei den Schülern siegte W. Dobler vor D. Peters und J. Karst, während Vereinsmeister der Jugend Chr. Janßen wurde. Zweiter wurde hier Th. Janßen vor J. Langeheine.

Auf der Jahreshauptversammlung der Abteilung trat Ralph Müller nach 17 Jahren als Abteilungsleiter zurück, steht aber noch weiter als Geschäftsführer zur Verfügung. Die Leitung der Abteilung übernahm Arno Klein.

**R. Müller**

Der beliebte Treff zum  
Früh- und Dämmerstapfen

Gaststätte "Zum Siepen"

Inh. Hans Koopmann  
Engelsbecke 22 · 4300 Essen 1  
Telefon (02 01) 28 78 29  
Verkehrslokal der ESG 99/06



*Noch kein neues Mitglied  
geworben? — Dann  
wird es höchste Zeit!*



# Gaststätte Zum Buschkrug

**Gutbürgerliche Küche  
Bundeskegelbahn**

**Inhaber: Friedel Ruhrath  
Schwanenbuschstr.163 · Telefon:28 55 87  
– Verkehrslokal der ESG 99/06 –**



## USSEERGEWÖHNLICHES

Seit über 60 Jahren sind wir, Pfeifen Schilde, eine der ersten Adressen in Essen, wenn's um das Rauchen geht. Kenner wissen, daß es in der Kastanienallee seit Jahrzehnten gleichbleibend hervorragende Tabakwaren gibt.

Wir lagern z. B. Havannas von Gloria Cubana, Romeo y Julieta, Upmann oder Partagas – natürlich im Klimaschrank.

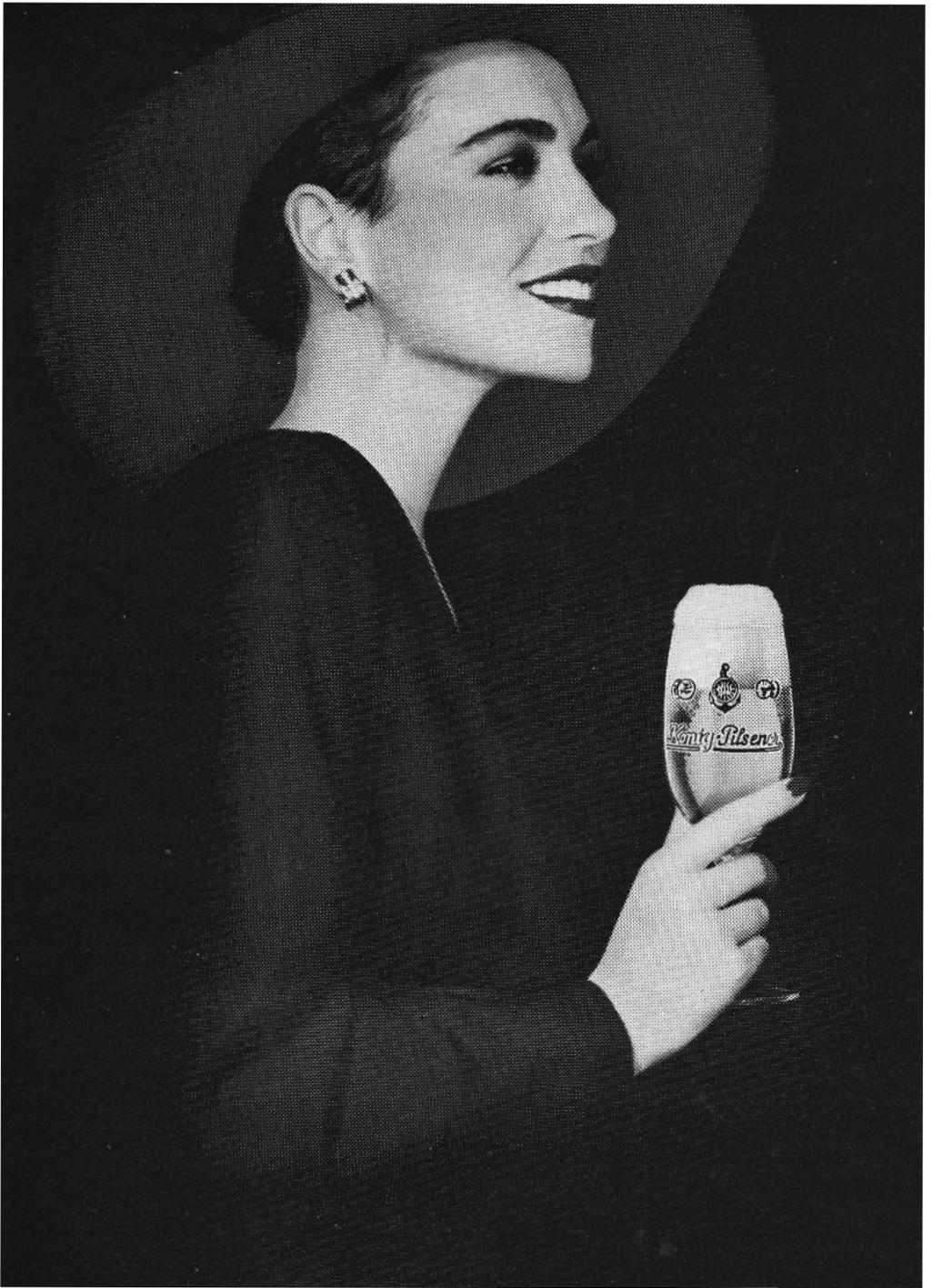
Pfeifen von exklusiven Herstellern: Dunhill, Charatan, Comoy's, Ilsted, Jess Chonowitsch, Savinelli, Ascorti, Aylesbury, Bari, Lorenzo, Stanwell. Zum exklusiven Rauchen gehört exclusives Feuer von Dunhill und Dupont. Feuerzeug- und Pfeifenreparaturen werden in der haus-eigenen Werkstatt durchgeführt.

Ein Besuch wird Sie überzeugen.



**PFEIFEN SCHILDE**

Kastanienallee 14, 4300 Essen, Tel. 0201/227227



D A M E M I T K Ö N I G



## Volleyball

### **Aufstieg geschafft!**

Die erste Herrenmannschaft hat den Aufstieg in die Bezirksliga des Westdeutschen Volleyball-Verbandes geschafft! Außerdem konnte sie auf dem schon traditionellen Volleyballturnier in Bergen/Holland den ersten Platz erringen. Zusätzlich wurde die Mannschaft auch Kreispokalsieger! Hierzu allen Spielern und dem Trainer einen herzlichen Glückwunsch und alles Gute für die kommende Saison.

☎ 78 00 46 R. Hohmann

Wo Licht ist, ist auch Schatten. Wie schon in der letzten Ausgabe der Vereinszeitung berichtet, bestand bei der ersten Damenmannschaft in der letzten Saison große Personalnot. Durch weiteren Wegzug aus Essen und Vereinswechsel wird in der nächsten Saison die erste Damenmannschaft durch Spielerinnen der 2.Damen ergänzt und die 2.Damenmannschaft entfällt. Der 1.Damen mit dem neuen Trainer Heinz-Georg Uhlenkotte alles Gute für die bevorstehende Saison.

**U. Hohmann**

### **UND JETZT:**

**Diese Ausgabe bitte an Verwandte, Bekannte, Sportfreunde weitergeben! Besten Dank für diese Unterstützung seitens der Leser.**



## **Adolf Köhler**

### **ARAL-AUTO-CENTER**

**Autotechnik · Pflege · Waschanlage mit Heißwachs  
Selbsttanken · Minimarkt  
Batterie- und Inspektionsdienst**

**Steeler Str. 281 · Ecke Hilgenbornstr. 4300 Essen-Ost  
Telefon (0201) 28 79 57**

**Nierfeld's Playhaus Freddy sagt  
es hier ganz klipp und klar:**

**Drei Dinge  
braucht  
der Mensch:**

**Schön spielen,  
herrlich gewinnen  
und  
überlegener  
Sieger sein.**

**Hoch lebe  
Nierfeld's Playhaus!**



Ein Stern unter den Pilsenern. Stern Pils.

